

Plan 440 GRADO EN ESTUDIOS INGLESES

Asignatura 41721 ESPAÑA Y LA LITERATURA EN LENGUA INGLESA

Grupo 1

### Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

Optativa de Primer Cuatrimestre de Tercer Curso del Grado en Estudios Ingleses

### Créditos ECTS

Seis creditos

### Competencias que contribuye a desarrollar

Competencias Específicas:

- Desarrollar el conocimiento de la historia y la cultura española desde la perspectiva anglosajona. (E.11)
- Conocimiento de las relaciones histórico-culturales entre España y el mundo anglosajón, así como los mecanismos y repercusiones que dichas relaciones institucionales y culturales ejercieron en la imagen de España a nivel internacional. (E.12)
- Fomentar habilidades de investigación: Técnicas de pesquisas, documentación y valoración. (G.19)
- Comprensión de textos de elevada complejidad y densidad semántica. (G.5)
- Fomento del análisis contrastivo y de las relaciones interdisciplinares. (G.16)
- Capacidad para aplicar conocimientos socio-culturales a contextos internacionales. (E.29)
- Toma de conciencia de la relevancia de los valores culturales y humanísticos en el campo de las relaciones internacionales. (G.18)
- Dominio de la lengua inglesa en el registro formal y académico, tanto escrito como oral. (E.2)
- Conocimiento de técnicas y métodos de análisis literario. (E.14)
- Conocimientos de retórica y estilística. (E.15)
- Capacidad para analizar textos en lengua inglesa y elaborar recensiones. (E.25)
- Capacidad para localizar, manejar y valorar información bibliográfica según su relevancia e interés. (E.27)

### Objetivos/Resultados de aprendizaje

- 1º Comprensión de conceptos relacionados con la valoración de la historia y la cultura española desde la perspectiva anglosajona.
- 2º Conocimiento específico de las relaciones culturales entre España y el mundo anglosajón.
- 3º Manejo de las fuentes e instrumentos de análisis asociados a la historia y los estudios culturales y literarios.
- 4º Conocimiento de las literaturas en lengua inglesa de acuerdo a su repercusión en la imagen de España dentro del panorama internacional.
- 5º Análisis y comprensión de textos literarios: libros de viaje, novelas, poesía, ensayos...
- 6º Capacidad crítica y reflexiva para valorar textos históricos y literarios.
- 7º Capacidad para relacionar y contrastar textos de períodos y países diferentes.

### Contenidos

#### CRITERIOS Y SISTEMAS DE EVALUACIÓN

Líneas generales:

Los criterios de evaluación servirán para medir la asimilación de los contenidos teóricos y su correcta aplicación mediante comentarios y valoraciones prácticas (orales y escritas). En dichos exámenes, comentarios o trabajos se valorará de forma relevante: adecuación de contenidos, coherencia expositiva, desarrollo y resultados, así como muy particularmente la corrección oral y escrita de los mismos.

Criterios específicos:

El alumno podrá optar en función de su disponibilidad por una evaluación continua a lo largo del cuatrimestre (obligatorio asistencia presencial y tareas semanales) o por la no asistencia regular e ir al examen final.

- **EVALUACIÓN CONTINUA:** Se exigirá un mínimo de un 85% de asistencia a las clases. La asistencia es obligatoria y se podrán realizar controles de firmas.

Aquellos alumnos que se sometan de forma voluntaria a la evaluación continua serán evaluados del modo siguiente:

- Cada semana mediante los comentarios prácticos escritos en inglés o en español. Extensión mínima dos páginas a espacio simple. El alumno depositará en la mesa del profesor cada lunes, una copia de los

comentarios correspondientes según programa y calendario establecido. Dichos trabajos serán corregidos y archivados por el profesor y computarán en su conjunto un 50% de la nota final. Cada uno de los textos comentados tendrá una puntuación de 10 puntos. La suma total de las calificaciones obtenidas a lo largo del cuatrimestre se dividirá por el número total de comentarios programados y esa será la nota resultante. (Una calificación de 10 equivaldrá a 15 puntos).

- Exposiciones orales. Se podrán hacer en inglés o en español. Se realizarán por turno de lista según el calendario diseñado previamente con los alumnos. Tendrán carácter obligatorio para los que realicen evaluación continua y cada presentación individual o como máximo dos alumnos/as tendrá una duración de 10 o 15 minutos (dependiendo del número de alumnos matriculados en la asignatura). En dicha presentación se expondrán a la clase las conclusiones de los correspondientes trabajos escritos, de forma que todos los estudiantes puedan conocerlos, hacer preguntas o verter opiniones al respecto. Dicha presentación oral computará un 15% de la nota final y se puntuará con un máximo de 5 puntos. Los alumnos tendrán que ajustarse escrupulosamente a los minutos concedidos, considerándose para su evaluación la calidad expositiva de la misma, su metodología didáctica, su claridad, concisión y eficacia comunicativa de resultados. Las Presentaciones Orales se llevarán a cabo los días 30 de noviembre y 4, 5, 11 y 12 de diciembre de 2017.

- Trabajo escrito: Se podrá escribir en inglés o en español. Se valorarán los comentarios y las conclusiones personales. Tendrá una extensión de 7-10 páginas a doble espacio y computará un 15% de la nota final. La fecha límite para entregar dicho trabajo será el día 14 de diciembre. El trabajo escrito se puntuará sobre 10, siendo un diez equivalente a 5 puntos. El trabajo será consensuado y guiado por el profesor de la asignatura.

- Control Teórico: Para todos aquellos alumnos que sigan la Evaluación Continua, tendrá lugar el día 14 de diciembre (dos horas de duración). Servirá para valorar la asimilación, desarrollo y exposición de los contenidos teóricos y computará un 15% de la nota final. Se puntuará sobre 10 puntos, que equivalen a 5 puntos de nota final.

La puntuación máxima que se puede obtener en esta asignatura a lo largo del cuatrimestre será de 30 puntos, equivalentes a una nota final de 10 (M.H.). Si las notas máximas de dos o más alumnos están entre 9 o 10, y se produce una coincidencia entre ellos, la matrícula se otorgará a la mayor puntuación obtenida en los comentarios prácticos semanales (Apartado nº 1). En caso de persistir un empate de notas, el que tenga mayor puntuación en la prueba escrita.

Evaluación NO CONTINUA: aquellos alumnos que por las causas que fueren, no pudieran realizar una evaluación continua de la asignatura, serán evaluados mediante la realización de un EXAMEN FINAL de tres horas de duración en las fechas indicadas a tal efecto por el Decanato

- Dicho examen escrito constará de las siguientes partes: una parte de desarrollo y contenidos teóricos relacionados con el programa de la asignatura, que supondrá en su valoración un máximo de cuatro (4) puntos. Una parte práctica de comentario de Textos, con una valoración de tres (3) puntos y un trabajo obligatorio sobre un tema o tópico desarrollado en la asignatura, consensuado siempre con el profesor con un valor de tres (3) puntos. Total 10 puntos. NOTA: El alumno tendrá que optar, según su disponibilidad de asistencia por una u otra opción. En ningún caso se admitirán otras formulas de asistencia o evaluación alternativa o mixta.

## Principios Metodológicos/Métodos Docentes

La asignatura se desarrollará mediante:

- Clases teórico-prácticas. Clases magistrales (con contextualización cultural e información relevante) que oriente a los alumnos en los contextos históricos, culturales y literarios correspondientes, complementadas en la secuencia docente con clases prácticas y comentarios que ilustren los conceptos desarrollados previamente.
- Comentarios de Texto. El profesor facilitará a los alumnos al comienzo de curso, relación de textos a comentar a lo largo del cuatrimestre, especificando una secuencia temporal acorde al calendario académico, en la que se indicarán los trabajos a comentar cada semana en clase.
- Presentaciones Orales: A comienzo de curso se le facilitará a los alumnos el calendario de presentaciones orales, que tendrán carácter obligatorio y que podrán desarrollarse individualmente o en grupos de máximo tres alumnos (dependiendo del número de alumnos matriculados) en las fechas establecidas a tal efecto según el calendario establecido.
- Trabajos Escritos: Los alumnos entregarán antes de final de curso, un trabajo obligatorio de 15 páginas a doble espacio, consensuado previamente con el profesor, que será el encargado de orientar y guiar a los alumnos en el proceso de ejecución.
- Seminarios. Estos se considerarán como parte de las actividades complementarias, podrán ser específicos de la materia, impartidos por el profesor titular, por conferenciantes invitados o dentro de Jornadas, conferencias o actividades programadas por el departamento, con carácter general o divulgativo relacionado con la especialidad o con contenidos afines.
- Tutorías Individuales o Grupales en las horas asignadas a tal efecto por el profesor o consensuadas con los alumnos.

## Criterios y sistemas de evaluación

### CRITERIOS Y SISTEMAS DE EVALUACIÓN

Líneas generales:

Los criterios de evaluación servirán para medir la asimilación de los contenidos teóricos y su correcta aplicación mediante comentarios y valoraciones prácticas (orales y escritas). En dichos exámenes, comentarios o trabajos se valorará de forma relevante: adecuación de contenidos, coherencia expositiva, desarrollo y resultados, así como muy particularmente la corrección oral y escrita de los mismos.

Criterios específicos:

El alumno podrá optar en función de su disponibilidad por una evaluación continua a lo largo del cuatrimestre (obligatorio asistencia presencial y tareas semanales) o por la no asistencia regular e ir al examen final.

- **EVALUACIÓN CONTINUA:** Se exigirá un mínimo de un 85% de asistencia a las clases. La asistencia es obligatoria y se podrán realizar controles de firmas.

Aquellos alumnos que se sometan de forma voluntaria a la evaluación continua serán evaluados del modo siguiente:

- Cada semana mediante los comentarios prácticos escritos en inglés o en español. Extensión mínima dos páginas a espacio simple. El alumno depositará en la mesa del profesor cada lunes, una copia de los comentarios correspondientes según programa y calendario establecido. Dichos trabajos serán corregidos y archivados por el profesor y computarán en su conjunto un 50% de la nota final. Cada uno de los textos comentados tendrá una puntuación de 10 puntos. La suma total de las calificaciones obtenidas a lo largo del cuatrimestre se dividirá por el número total de comentarios programados y esa será la nota resultante. (Una calificación de 10 equivaldrá a 15 puntos).

- Exposiciones orales. Se podrán hacer en inglés o en español. Se realizarán por turno de lista según el calendario diseñado previamente con los alumnos. Tendrán carácter obligatorio para los que realicen evaluación continua y cada presentación individual o como máximo dos alumnos/as tendrá una duración de 10 o 15 minutos (dependiendo del número de alumnos matriculados en la asignatura). En dicha presentación se expondrán a la clase las conclusiones de los correspondientes trabajos escritos, de forma que todos los estudiantes puedan conocerlos, hacer preguntas o verter opiniones al respecto. Dicha presentación oral computará un 15% de la nota final y se puntuará con un máximo de 5 puntos. Los alumnos tendrán que ajustarse escrupulosamente a los minutos concedidos, considerándose para su evaluación la calidad expositiva de la misma, su metodología didáctica, su claridad, concisión y eficacia comunicativa de resultados. Las Presentaciones Orales se llevarán a cabo los días 30 de noviembre y 4, 5, 11 y 12 de diciembre de 2017.

- Trabajo escrito: Se podrá escribir en inglés o en español. Se valorarán los comentarios y las conclusiones personales. Tendrá una extensión de 7-10 páginas a doble espacio y computará un 15% de la nota final. La fecha límite para entregar dicho trabajo será el día 14 de diciembre. El trabajo escrito se puntuará sobre 10, siendo un diez equivalente a 5 puntos. El trabajo será consensuado y guiado por el profesor de la asignatura.

- Control Teórico: Para todos aquellos alumnos que sigan la Evaluación Continua, tendrá lugar el día 14 de diciembre (dos horas de duración). Servirá para valorar la asimilación, desarrollo y exposición de los contenidos teóricos y computará un 15% de la nota final. Se puntuará sobre 10 puntos, que equivalen a 5 puntos de nota final.

La puntuación máxima que se puede obtener en esta asignatura a lo largo del cuatrimestre será de 30 puntos, equivalentes a una nota final de 10 (M.H.). Si las notas máximas de dos o más alumnos están entre 9 o 10, y se produce una coincidencia entre ellos, la matrícula se otorgará a la mayor puntuación obtenida en los comentarios prácticos semanales (Apartado nº 1). En caso de persistir un empate de notas, el que tenga mayor puntuación en la prueba escrita.

Evaluación NO CONTINUA: aquellos alumnos que por las causas que fueren, no pudieran realizar una evaluación continua de la asignatura, serán evaluados mediante la realización de un EXAMEN FINAL de tres horas de duración en las fechas indicadas a tal efecto por el Decanato

- Dicho examen escrito constará de las siguientes partes: una parte de desarrollo y contenidos teóricos relacionados con el programa de la asignatura, que supondrá en su valoración un máximo de cuatro (4) puntos. Una parte práctica de comentario de Textos, con una valoración de tres (3) puntos y un trabajo obligatorio sobre un tema o tópico desarrollado en la asignatura, consensuado siempre con el profesor con un valor de tres (3) puntos. Total 10 puntos.

NOTA: El alumno tendrá que optar, según su disponibilidad de asistencia por una u otra opción. En ningún caso se admitirán otras formulas de asistencia o evaluación alternativa o mixta.

## Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial

El profesor entregará a los alumnos al comienzo del curso una carpeta conteniendo toda la información relevante sobre la misma, así como apuntes y fotocopias de textos que vayan a ser analizados en clase durante las clases prácticas. Acompañando una bibliografía recomendada.

## Calendario y horario

Las clases comenzarán el día 18 de septiembre y finalizarán el 21 de diciembre de 2017.

HORARIO: Lunes de 8h a 9h; Martes de 13h a 14h; Jueves de 12h a 14h. Aula 106 de Filosofía y Letras.

TUTORIAS: Lunes de 9h a 11h; Martes de 10h a 13h; Jueves de 8h a 9h. Despacho 30 del Departamento de Filología Inglesa.

## Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

Dedicación Presencial:

- Clases teorico-practicas: ..... 25 horas.
  - Clases practicas:..... 20 horas.
  - Seminarios:.....12 horas.
  - Tutorías Grupales:..... 3 horas
- Total presencial 60 horas.

Dedicación No Presencial:

- Estudio y trabajo autonomo individual:.... 75 horas.
  - Estudio y trabajo grupal:..... 15 horas.
- Total No Presencial:..... 90 horas.

---

Dedicación Total a la Asignatura:..... 150 horas.

- Estudio y trabajo autónomo individual, preparación de clases, trabajos, exposiciones, ensayos y exámenes.

---

**Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)**

Dr. José Manuel Barrio Marco Despacho nº 30 del Departamento de Filología Inglesa. Ext. 4267.

mail: jmbarrio@fyl.uva.es

Lineas de investigación: Literatura Norteamericana, Traducción poética, Estudios Culturales.

Barrio Marco, José Manuel & Crespo Allué, María José (Eds.), La Huella de Cervantes y el Quijote en la Cultura Anglosajona, Valladolid, Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 2007, 597 pp.

Barrio Marco, José Manuel & Fernández Bahillo, Héctor (Eds.) La Imagen de la Alhambra y el Generalife en la Cultura Anglosajona (1620-1920), Granada, Patronato de la Alhambra y el Generalife, Editorial Comares, 2014. 428 pp.

Barrio Marco, José Manuel. "Archer Milton Huntington y su visión de España: una reflexión transcultural", en Barrio Marco, José M. & Pilar Abad (Eds.) Estudios de Literatura Inglesa de los Siglos XX y XXI (8), Valladolid, Universidad de Valladolid, 2005, pp: 7-37.

---

**Idioma en que se imparte**

Inglés y Español.

---